

RECURSOS BIBLIOGRÁFICOS Y DOCUMENTALES PARA TRATAR LA INMIGRACIÓN EN LAS AULAS

Selección de los recursos por Mariemma GARCÍA ALONSO
Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura
Universidad de Valladolid

RESUMEN

Fundamentalmente, con el material proporcionado por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca, y su Centro de Documentación e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil, así como el Área de Documentación del Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil y OEPLI (Organización Española Para el Libro Infantil), hemos realizado esta selección de textos y de recursos sobre la inmigración.

En la primera parte se ofrece una pequeña muestra de las obras infantiles y juveniles editadas en castellano y por autoras y autores españoles, sobre el tema de la inmigración. En la segunda parte recogemos información complementaria seleccionada de Internet y de fondos bibliográficos bibliotecarios; y en el tercero, una serie de páginas webs interesantes sobre el tema que nos ocupa.

Palabras clave: literatura infantil y juvenil española sobre inmigración, páginas webs sobre emigración, novelas del éxodo.

ABSTRACT

Basically with the material provided by Germán Sánchez Ruipérez Foundation in Salamanca and from its Centre of Documentary and Research of Infant and Juvenile Literature, and also from the Documentary Area of the International Centre of the Infant and Juvenile Book and OEPLI (Spanish Organization for the Infant Book), we have made this selection of texts and resources about immigration.

In the first part, we offer a small proposal of infant and juvenile works in Spanish and written by Spanish authors about the topic of immigration. In the second part, we collect complementary information selected in the Internet and from bibliographical resources; and finally in the third part, some interesting webs about the topic.

Key words: Infant and Juvenile Spanish Infant and Juvenile Literature about immigration, webs about immigration, exodus novels.

0. INTRODUCCIÓN

Gracias a la inestimable información y al material proporcionado por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca, y a su Centro de Documentación e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil, así como al Área de Documentación del Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil y OEPLI (Organización Española para el Libro Infantil), se ha podido realizar substancialmente la selección de textos y de recursos que aquí presentamos, y que versan sobre el tema de este monográfico: la inmigración,

En el primer apartado se ofrece una pequeña muestra de las obras infantiles y juveniles editadas en castellano y por autoras y autores españoles que, de forma directa o indirecta, tocan el tema de la inmigración. El corpus seleccionado presenta un amplio abanico de situaciones vividas por personajes desplazados, sean inmigrantes, refugiados o exiliados: de soledad, de marginación, de integración, de autorrealización. Y muestra también las actitudes de rechazo o de apoyo de los personajes con los que entran en relación en las sociedades de acogida.

En un segundo apartado recogemos información complementaria para saber más sobre la inmigración (seleccionada de Internet y de fondos bibliográficos bibliotecarios); y en un tercer punto nos hacemos eco de una serie de páginas *webs* interesantes sobre este tema, recogidas y seleccionadas en la publicación de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez (2008) *La multiculturalidad en la literatura Infantil y Juvenil*. Colección de Temas en la Literatura Infantil y Juvenil (Nº 5. Salamanca, pp.85-91).

Así mismo, y como introducción, no nos resistimos a transcribir, punto por punto, la reflexión de la escritora Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2003), incluida en la publicación anterior, y que lleva por título LOS OTROS, cuya su belleza expositiva, pertinencia y adecuación al tema que nos ocupa son innegables.

En nuestra tradición judeo-cristiana el origen de la diversidad de lenguas se remonta a la historia de Babel. Como castigo a aquellos hombres y mujeres ambiciosos que pretendieron edificar una torre que desafiara al poder absoluto y divino, Dios les condenó a hablar lenguas diferentes, los sumió en la confusión y la dispersión. Pero también les condenó a entenderse. Hablar, escribir o traducir, hoy en día, constituye el medio generalizado para establecer puentes entre unas culturas y otras, entre unas lenguas y otras, entre unas realidades y otras.

Planteada la diferencia cultural y lingüística del mundo como un castigo de un Dios encolerizado, el multiculturalismo puede vivirse como una catástrofe, como un cruel castigo. Pero si miramos la historia de Babel desde otra perspectiva, este mito también nos puede llevar a reflexionar sobre la necesidad que ha tenido siempre el ser humano de entenderse y comunicarse con los otros, y de la capacidad que ha tenido para llevarlo a cabo. Sólo así se explica que desde el origen de los tiempos, mercaderes, exploradores, embajadores o aventureros bus-

caran conocer otras razas, otras culturas y aprender otras lenguas. Sólo después de Babel los hombres y las mujeres hablan lenguas diferentes pero saben que pueden aprender otras lenguas que no sean la suya propia, que si esa prueba del extranjero, en palabras de Paul Ricoeur, no seríamos sensibles ni a la “extranjería” de nuestra propia lengua.

Me imagino que entre aquella población de Babel habría también niños y niñas, muchachos y muchachas que se miraron por primera vez con perplejidad y asombro. Y no sólo se descubrieron diferentes sino también extranjeros los unos a los otros, Ellos, que apenas estaban intentando comprender al extraño que habita en cada uno de nosotros, se vieron confrontados a otros chicos y chicas con los que no se entendían, a los que enseguida catalogarían de diferentes, raros, inaccesibles y hasta adversarios. Acababan de experimentar la existencia fuera de ellos de LOS OTROS, esa realidad inquietante que, posteriormente, a tantas confrontaciones ha llevado a la humanidad.

Pero nuestros niños y niñas de hoy saben que a la dispersión y confusión de las lenguas anunciadas por el mito de Babel, el ser humano ha respondido con la traducción, que es una forma de llevar a cabo la fraternidad universal. Que a pesar de la heterogeneidad de los idiomas hay bilingües, políglotas, intérpretes y traductores. Los niños y niñas de hoy en día lo saben, están acostumbrados a ello en nuestras escuelas, en las calles de los barrios, en su propia familia. Educándose en ver a los demás como a iguales; y nosotros no podemos mantenernos indiferentes ante un proceso tan complejo como urgente.

Está en nuestras manos acrecentar en ellos el respeto y el interés hacia otras culturas y lenguas, fomentar el sentimiento fraternal y el sentido igualitario hacia los otros y, en ese sentido, los libros son nuestros cómplices, excepcionales colaboradores que nos abren los ojos a otros mundos mientras nos ayudan a descifrar el nuestro propio. Porque, entre otras cosas, son un lugar privilegiado de encuentro, comunicación y hospitalidad.

1. LIBROS INFANTILES SOBRE INMIGRANTES

ÁLVAREZ, BLANCA. (2005) *El Club de los asesinos limpios*. Barcelona: Planeta & Oxford. 153 p.;19 cm.. ISBN: 84-96336-73-5

Resumen: Antonio, un chico muy aficionado a las novelas de detectives, encuentra a su tío inconsciente en su despacho y agarrando con su mano una carta arrugada que tiempo atrás le había enviado Basilia, su antigua niñera, que acaba de fallecer por una intoxicación de gas, en la que pedía ayuda al notario para que no la echaran del piso en que vivía. Antonio sospecha que la anciana ha sido asesinada para que así quede libre su vivienda. Para comprobar si sus sospechas son ciertas, va al barrio de la anciana. Allí conoce a dos familias de inmigrantes que habitan en el mismo edificio donde vivía Basilia y traba amistad con dos muchachos, Asím y Bembó, que confirman sus sospechas: la anciana no murió de muerte natural. Antonio le cuenta todo a su padre y piden ayuda al inspector de policía Pradera, amigo de la secretaria de su tío. Gracias a él y a la

colaboración de todos, los culpables del asesinato de Basilia son detenidos y se evita que el edificio sea desalojado y demolido para construir en su lugar viviendas de lujo.

BARANDA, MARÍA (2006). *Marte y las Princesas Voladoras*. México: Fondo de Cultura Económica. 36 p.; 19 cm. ISBN: 968-16-8141-X

Resumen: Mosi es una niña diferente: aunque ya tiene ocho años aún no se sabe el abecedario y va a una escuela especial. Algunas veces se le olvida para qué sirven las cucharas o donde se guarda la mantequilla. Sin embargo, con Mosi, todo es mucho más divertido, es como vivir en otro lugar, en un sitio diferente donde todo no es lo que es y al revés. Su hermana Loma —que sabe, como Mosi, que jugar a las princesas voladoras es peinarse sin peinarse o vestirse sin vestirse porque es un juego mágico, donde todo es lo que no es y al revés— nos cuenta su historia, y traduce a Mosi para el mundo.

BORDONS, PALOMA (2007). *Pollo, pepinos y pitufos*. Boadilla del Monte (Madrid): S. M. 155 p.; 19 cm.

Resumen: Bolívar tiene varios problemas. El primero, que acaba de llegar a España y no termina de adaptarse. El segundo, que su madre lo ha enviado a la nieve (cosa que le encanta) con un montón de chicos que se ríen de él (cosa que detesta) y el tercero que, por si fuera poco, le ha tocado ser un “pollo”, en lugar de un “pitufo”. Menos mal que puede calzarse un par de esquís y alejarse de todo a gran velocidad. Aunque esté en el grupo de los principiantes en el curso de esquí, Bolívar se desliza por la nieve como un profesional. Poco a poco, irá haciéndose un hueco entre el resto de sus nuevos compañeros quienes, anclados en sus prejuicios no querrán acercarse a él en un primer momento. Pero al final, Bolívar sabrá hacerse un hueco en la pandilla.

CANSINO, ELIACER (2009) *Una habitación en Babel*. Madrid: Anaya, 252 pp. ISBN: 65-394-1253-3

Resumen: Un profesor de instituto, recién llegado a una barriada marginal de una ciudad andaluza, tiene que hacer frente a problemas de todo tipo, entre los cuales destaca la inmigración, con el rescate de una patera incluido. Premio Anaya de Literatura Infantil y Juvenil 2009.

CASTRO, FRANCISCO (2006) *Un bosque lleno de hayas*. León: Everest, D. L. 156 p.; 21 cm. ISBN: 84-241-1656-9

Resumen: Un bosque lleno de hayas es una historia sobre la violencia neonazi. Un grupo ultra y racista comienza a dar señales de vida en la ciudad: pintadas, agresiones a los diferentes, panfletos que invitan al odio y a la xenofobia... Pero muy pronto van a centrar su ira criminal en Nelson, un joven de 15 años, cuyo único deseo es tener una vida normal. Sus amigos harán lo imposible por poner fin al abuso, y acabar con la persecución y con la intolerancia que se centra

sobre él. Un bosque lleno de hayas es también una historia de amistad, de intriga y de equívocos fatales.

FERNÁNDEZ, NACHO (2005) *La Nueva era del sueño*. Legutiano (Álava): Saure, D. L. 46 p.; 30 cm. ISBN: 84-95225-53-0

Resumen: El protagonista del cómic es un niño que se llama Manuel y tiene 12 años, es el hijo mayor de una familia de inmigrantes peruanos que tuvieron que dejar sus tierras forzosamente por diversas razones.

GÓMEZ CERDÁ, ALFREDO (2005) *Soles negros*. Boadilla del Monte (Madrid): S. M. (Finalista premio de la C. C. E. I., 2006). 191, 31 p.; 21 cm. ISBN: 84-348-0232-5

Resumen: Rafa se enamora perdidamente de Jenny, una chica increíblemente guapa, con unos ojos que parecen dos soles negros. Pero ella está prisionera y una mafia sin escrúpulos pretende explotarla. Rafa y su hermano Guillermo- el narrador de la novela- tendrán que emprender un peligroso camino por los bajos fondos de la ciudad para salvarla.

GOPEGUI, BELÉN (2008) *El Balonazo*. Boadilla del Monte (Madrid): S. M. 185 p.; 19 cm. ISBN: 978-84-675-3003-2

Resumen: Daniel es un niño de diez años y pelos de punta al que le gusta mucho jugar al fútbol. Sin embargo, de cada diez partidos que juega con su equipo, nueve los empieza en el banquillo. El entrenador sólo le deja jugar un rato porque no es un jugador demasiado bueno.

Su equipo tampoco consigue ganar nunca ningún partido (como mucho empatan). Por eso a Daniel le gustaría ser un buen futbolista para así poder ayudar a sus compañeros a ganar el próximo encuentro y así no quedar los últimos en la clasificación de la liga.

Un día, Daniel conoce a Maxama, un vendedor del top-manta que con sus consejos le ayuda a conseguir poco a poco mejorar su juego. Posteriormente, el chico intentará ayudar a su nuevo amigo cuando se vea envuelto en graves problemas con la mafia a la cual debe dinero.

JANER MANILA, GABRIEL (2005) *Mehdi y las lunas del zoo*. Barcelona: Edebé. 89 p.; 20 cm. ISBN: 84-236-7647-1

Resumen: Sobre los tejados de los edificios de una gran ciudad, se oculta un barrio poblado por gente que no existe. ¿Cómo es posible?, te preguntarás. Pues porque esa gente no tiene papeles, es ilegal... Muchos llegaron a escondidas cruzando el mar en una barca. Como Mehdi.

MADRID, JUAN (2008) *Huída al sur*. Barcelona: Edebé. 173 p.; 21 cm. Premio Edebé de literatura juvenil. ISBN: 978-84-236-9067-1

Resumen: Con el pulso de intriga constante al que nos tiene acostumbrados la maestría de Juan Madrid en sus novelas, esta obra transmite no sólo una trama de crímenes, una aventura trepidante, sino también los sabores y los olores del Sur, su vegetación, su mar, su cielo, y sobre todo, un mosaico humano, con sus gestos heroicos y sus mezquindades.

Hotel Riverside Palace, un antiguo palacete a inspiración de la Alhambra de Granada, todavía se yergue frente al mar. En su jardín trasero hay una pequeña tumba, siempre cubierta de flores. Si se pregunta a los empleados del hotel, cualquiera de ellos puede contar esta increíble historia que sucedió no hace mucho tiempo...

MONREAL, VIOLETA (2005) *La Escalera torcida*. Madrid: San Pablo. 143 p.; 20 cm. ISBN: 84-285-2760-1

Resumen: “Olvidemos la historia de antaño, negra historia de acerbos dolores, desterremos envidias, rencores, desterremos la sombra del mal”.

¿Quién no ha soñado alguna vez con tener una casa en un árbol?

Los padres de Javier y María trabajan mucho y casi no tienen tiempo ni para llevarles al colegio. Mucho menos para construirles la casa sobre el árbol que siempre les habían prometido. Así que un día contratan a Nemesio, un obrero ecuatoriano, para que la construya. Desde entonces, todo cambió en su casa.

SARTI, JAVIER (2007) *Blanca y Viernes*. Madrid: Anaya. 156 p.; 20 cm. ISBN: 978-84-667-6419-3

Resumen: Todos los veranos Blanca se traslada con sus padres a la casa de la costa. Nunca ha disfrutado de la playa, pero desde que está leyendo Robinson Crusoe el mar le parece distinto. Un día sorprende a un niño africano escondido en la cabaña que hay en su jardín. Le llamará Viernes. Ambos compartirán una increíble aventura para que nadie le descubra, pero todo se complica cuando las vacaciones se terminan. Si Blanca se marcha, ¿cómo podrá ayudar a Viernes?

VALVERDE, MIKEL (2008) *Rita Robinson*. Madrid: Macmillan. 69 p.; 20 cm. ISBN: 978-84-7942-262-2

Resumen: Rita ha ido a pasar unos días de vacaciones junto a su familia y sus amigos a la playa. Todos se alojan en el mismo camping, en tiendas de campaña. A Rita no le gusta nada la vida en el camping, ni comer al aire libre, ni dormir en un saco, ¡ni mucho menos los bichos! Por eso, se pasa el día refunfuñando. Una mañana, Rita monta en un barco a pedales y se aleja un poco de la orilla y terminará perdiéndose en una pequeña isla. Allí tendrá que utilizar sus escasos recursos para sobrevivir.

2. LIBROS JUVENILES SOBRE INMIGRANTES

ALFAYA, JAVIER (2006) *El Chico rumano*. Madrid: Anaya. 142 p.; 22 cm.
ISBN: 84-667-5355-9

Resumen: Un chiquillo emigrante, que se busca la vida vendiendo periódicos, se topa en varias ocasiones con un hombre que sale cada día a pasear con sus perros. Una noche el niño aparece en un portal consumido por la fiebre, y el hombre decide hacerse cargo de él. Así comienza una historia que se va complicando a medida que se descubre que el chico había estado en manos de una banda de delincuentes que, según se sospecha, se dedica a distintas actividades criminales, entre ellas la pedofilia y el tráfico de órganos.

ANDRUETTO, MARÍA TERESA (2004) *Stefano*. Buenos Aires: Sudamericana. 91 p.; 21 cm.. ISBN: 950-04-2511-8

Resumen: En tiempos de guerra, en Italia, la pobreza llega a extremos patéticos. Stefano se despide de su madre, viuda y sin más hijos, quien no quiso acompañarlo en la aventura en el nuevo mundo. La partida es desgarradora para ambos, no obstante haber sido anunciada con años de anticipación por el muchacho. Luego vendría la travesía en el Syrio, el naufragio. Llegan los supervivientes. Stefano se hospeda en el Hotel de Inmigrantes, desde donde el muchacho y su amigo se trasladan al campo del tío de este último. En ese campo, Stefano comprende que, por mucho que se esfuerce, nunca tendrá un puesto similar al de su compañero de viaje. Se inicia en la música y se integra en un circo, hasta que finalmente se establece, forma pareja, y la vida le regala la felicidad de un hijo.

CLAUDÍN, FERNANDO (2000). *A cielo abierto*. Madrid: Anaya. 153 p.; 22 cm. ISBN: 84-207-0028-2

Resumen: Selene se hunde en un mar de dudas cuando su novio, Carlos, que es un skinhead, se ve envuelto en el homicidio de un inmigrante. ¿Ha participado realmente Carlos en esa muerte? Los temores adolescentes y la búsqueda de la propia identidad convierten las vacaciones veraniegas de Selene en un viaje iniciático a través de su personalidad y del mundo que la rodea, en el que los miembros de su familia tienen tanto que decir como sus amigos.

DÍAZ VALLADARES, FRANCISCO (2008). *El último hacker*. Madrid: Bruño. 139 p.; 21 cm. ISBN: 978-84-216-5544-3

Resumen: La vida de Marco no es precisamente sencilla, sobre todo desde que él, un joven prodigio de la informática, decidió prescindir de una existencia acomodada para luchar contra el orden establecido. Lo que empezó como un juego de niños acaba convirtiéndose en una pesadilla: una espesa red de tramas internacionales atrapan al joven Marco y le obligan a una huida desesperada que amenaza con truncar su vida y su incipiente relación con Nadia, una misteriosa joven de origen ruso.

ESCUADERO, ÁNGELES (2003). *Álex no es un nombre de chico*. Barcelona: Montena. 141 p.; 19 cm. ISBN: 84-8441-185-0

Resumen: La novela muestra la vida desde un punto de vista de una joven, Álex, que tiene una personalidad difícil, e intentará ahondar sin tapujos en los conflictos de una época de la vida, la juventud, que nunca es fácil. Su punto de vista sobre las cosas nos sitúa ante la realidad que, nos guste o no, tiene muchos matices que a veces no comprendemos. Así, los conflictos entre padres e hijos, el descubrimiento de la sexualidad, las prohibiciones y los tabúes estarán presentes en un intento de ver las cosas como son y no esconder verdades. Todo esto en un ambiente tenso, que termina definitivamente de crisparse cuando el racismo de nuestra sociedad sale a relucir. Lo importante no serán las soluciones, sino la forma de afrontar la vida, y la amistad tendrá un lugar importante durante todo el desarrollo de la trama, ya que los amigos a esa edad son el referente esencial.

FERRARI, ANDREA (2006). *Aunque diga fresas*. Boadilla del Monte (Madrid): S. M. 137 p.; 21 cm. ISBN: 84-675-0874-4

Resumen: Esta historia comienza con una apuesta: Ayelen, una chica argentina recién llegada a España es testigo de cómo dos chicos de su clase, uno madrileño y otro de Colombia, han decidido intercambiar sus vidas. Lo que al principio comienza como un inocente juego de roles, termina convirtiéndose en algo peligroso. Y es que no es fácil ser extranjero en España.

GÓMEZ, RICARDO (2007) *7 cuentos crudos: aunque este no es un buen sitio para nacer*. Boadilla del Monte (Madrid): S. M. 138 p.; 24 cm. ISBN: 978-84-675-2150-4

Resumen: La guerra sume a la inmensa mayoría de la población mundial en la miseria, algo que estos cuentos intentan relatar con la crudeza necesaria pero sin caer en la desesperanza. Así, nos enteramos de cómo son las horas previas a una terrible explosión en el centro de Beirut en la vida cotidiana de la pequeña Fairuz; o conocemos las peripecias sufridas por un cartero de Bagdad; o “presenciamos” una pelea en la selva entre seres humanos hambrientos que deben hacer frente al ataque de una leona feroz con la que compiten por la misma presa.

TEIRA CUBEL, FÉLIX (2007) *Saxo y rosas*. Madrid: Anaya. 167 p.; 21 cm. ISBN: 978-84-667-6264-9. María Arreguiseud. de Félix Teira Cubel

Resumen: Raquel tiene 14 años y lleva una vida relativamente tranquila hasta que el chico con el que sale, Germán, se ve envuelto en el ataque de unos *cabezas rapadas* contra unos inmigrantes africanos. Germán conoce a los atacantes, todos ellos niños *bien* que van a su Instituto, y, ante la posibilidad que los desenmascare, el padre de uno de ellos se ocupa de implicarlo en tráfico de drogas y meterlo en la cárcel. Raquel, con la ayuda de su amiga Magda, cuyo hermano es una de las *cabezas rapadas*, descubrirá el sucio complot.

VALLS, MANUEL (2000) *¿Dónde estás Ahmed?* Madrid: Anaya. 195 p.; 22 cm. ISBN: 84-207-0029-0

Resumen: Claudia tiene un sorprendente parecido con la famosa modelo alemana del mismo nombre y, por ese motivo, nadie la valora por sí misma. Cuando llega a su clase Ahmed, un muchacho marroquí, pronto se hacen muy amigos. Ambos tienen muchas cosas en común, especialmente el hecho de que la mayoría de la gente los juzga por su aspecto, y no por su manera de ser. El racismo de alguno de sus compañeros dará lugar a conflictos, y Claudia y Ahmed se verán envueltos en una espiral de celos y de odio.

3. PARA SABER MÁS SOBRE LA INMIGRACIÓN

ABAD, LUIS; CUCÓ, ALFONS e Izquierdo, Antonio (1993) *Inmigración, pluralismo y tolerancia*.

AJA, ELISEO, ARANGO, JOAQUÍN Y OLIVER, JOSEP (eds). (2008). *La inmigración en la encrucijada. Anuario de la Inmigración en España*. Barcelona. Ediciones Bellaterra.

ALMOGUERA SALLEN, P. (editora) (2002). *De sur a sur. Análisis multidisciplinar del fenómeno migratorio en España*. Sevilla. Universidad de Sevilla.

BLANCO, CRISTINA (2000) *Las migraciones contemporáneas*. Madrid: Alianza.

CALVO BUEZAS, TOMÁS (1995). *Crece el racismo, también la solidaridad*. Madrid: Tecnos

CALVO BUEZAS, T. (2000). *Inmigración y racismo. Así sienten los jóvenes del siglo XXI*. Madrid: Cauce Editorial.

CC.OO. (2002). *La escolarización de los hijos de los inmigrantes en España II*. Madrid: CC.OO.

COLCHERO, MARÍA PILAR Y GARCÍA, JUAN CARMELO (1995) *Guía de recursos para los refugiados en España*. Madrid: INSERSO/IEPALA.

DELGADO URRECHO, JOSÉ MARÍA (Coordinador). (2006). *La nueva inmigración en Castilla y León*. Valladolid. Consejo Económico y Social de Castilla y León.

GARCÍA ROCA, JOAQUÍN Y LACOMBA, JOAN (Editores). (2008). *La inmigración en la sociedad española. Una radiografía multidisciplinar*. Barcelona. Edicions Bellaterra.

HIDALGO TUNÓN, ALBERTO (1993) *Reflexión ética sobre el racismo y la xenofobia*. Madrid. Editorial Popular/ Jóvenes Contra la Intolerancia.

- LUCAS, JAVIER DE (1992) *Europa, ¿convivir con la diferencia?* Madrid: Tecnos
- PUJADAS, JOAN JOSEPH (1993). *Etnicidad. Identidad cultural de los pueblos*. Madrid: EUDEMA
- RIUS SANT, XAVIER (2007). *El libro de la inmigración en España*. Córdoba. Editorial Almuzara.
- RUIZ DE OLABUÉNAGA, JOSÉ IGNACIO (2000) *Inmigrantes*. Madrid: Acento.
- RUIZ OLABUÉNAGA, J. L., RUIZ, E.J. Y VICENTE, T.L. y . (1999). *Los inmigrantes irregulares en España. La vida por un sueño*. Bilbao. Universidad de Deusto. .

4. NOVELAS DEL ÉXODO

- PÁEZ, ENRIQUE (1994) *Abdel*. Madrid: S. M..
- SILVA, LORENZO (1997) *Algún día, cuando pueda llevarte a Varsovia*. Madrid: Anaya
- VALLVONA, RAFAEL (1999) *El amigo del desierto*. Barcelona: Ediciones Bronce.
- LÓPEZ, ALFONSO (1996) *Asesinato en la mezquita*. Barcelona: S.O.S. Racisme.
- GONZÁLEZ, YOLANDA (2000) *Las dunas azules*. Madrid: Espasa-Calpe.
- SOLER-ESPIAUBA, DOLORES (1997) *La mancha de la mora*. Barcelona: Ediciones B.
- VERGÉS, ORIOL (1998) *Un pueblo contra los Hamid*. Madrid: Bruño.
- FERRER BERMEJO, JOSÉ (1995) *Silvestre y los ladrones de sueños*. Madrid: Anaya.
- MARTÍNEZ, GABI (1999) *Sólo marroquí*. Barcelona: Plaza & Janés.
- SANTOS, CARE (1999) *Trigal con cuervos*. Sevilla: Algaída.

5. DIRECTORIO DE RECURSOS SOBRE MULTICULTURALIDAD (Páginas webs)

AFS INTERCULTURA

<http://www.afs-intercultura.org>

Asociación de voluntarios, no lucrativa, que desde 1954 promueve oportunidades de aprendizaje intercultural con el fin de ayudar a las personas a desarrollar los conocimientos, las habilidades y la comprensión que se necesitan para crear

un mundo más justo y pacífico. Es miembro de la Juventud de España y de la Plataforma de Promoción de Voluntariado. En 1996 recibió el estatus de Entidad Colaboradora del Ministerio de Educación y Cultura como reconocimiento a su labor educativa.

AULA INTERCULTURAL

<http://www.aulainterultural.org>

Portal creado por FETE-UGT en el que colaboran el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y el Ministerio de Educación y Ciencia que promueve la creación de una sociedad basada en una educación a favor del respeto y la convivencia entre las distintas culturas para crear espacios libres de violencia y luchar contra la discriminación económica, cultural o sexual. Dispone de mucha información sobre la multiculturalidad y ofrece un servicio de biblioteca digital con un fondo amplio y completo. También existe la posibilidad de leer la información de la página en varios idiomas.

BIBLIOTECA DIGITAL DE LA OEI

<http://www.oei.es/oeivirt/educmulti.htm>

Listado de enlaces a diferentes páginas, revistas y publicaciones sobre la educación multicultural. Es una sección de la página de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Se trata de un organismo internacional gubernamental, cuyo objetivo es la cooperación entre los países iberoamericanos en el campo de la educación, la ciencia, la tecnología y la cultura en el contexto del desarrollo integral, la democracia y la integración regional.

CASA ÁRABE E INSTITUTO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS ÁRABES Y DEL MUNDO MUSULMÁN.

<http://www.casaarabe-ieam.es>

Consortio constituido por el Ministerio de Asuntos Exteriores y la Agencia Española de Cooperación Internacional, las Comunidades autónomas de Madrid y Andalucía y los Ayuntamientos de Madrid y Córdoba. Nace con la vocación de ser un instrumento que contribuya, desde las instituciones políticas y los medios económicos, culturales e intelectuales, a fortalecer y consolidar las relaciones de España con los países árabes y musulmanes en todos los ámbitos. Sus principales líneas de trabajo son: la difusión cultural, la producción editorial relacionada con el mundo árabe, el análisis político, social y de las opiniones públicas, la educación y formación, el fomento y el seguimiento de las relaciones económicas entre España y los países árabes y el vínculo de éstos con América Latina.

CENTRO NACIONAL DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN INFORMATIVA

http://www.cnice.mecd.es/padres/educar_valores

Entidad perteneciente al Ministerio de Educación y Ciencia cuyo propósito es informar a los padres sobre cómo educar a sus hijos basándose en el respeto a los valores. Para conseguir este objetivo, la página *web* ofrece una serie de artículos que abordan diversos temas relativos a la multiculturalidad.

COMISIÓN ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN CON LA UNESCO

<http://www.aecid.es/unesco>

Órgano colegiado adscrito a la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación. Mediante esta página *web*, todo interesado en las actividades de la UNESCO puede disponer de la información relativa a las acciones realizadas por la UNESCO en nuestro país, así como la relación de entidades públicas y privadas que colaboran con ella en los ámbitos propios de esta organización de las Naciones Unidas: educación, ciencia, cultura y comunicación.

CONECTANDO MUNDOS

<http://conectandomundos.org>

Página dependiente de Intermón Oxfam en la que se fomenta la participación y el intercambio de alumnos y alumnas de diferentes realidades geográficas, culturales, económicas y sociales a partir de la realización de actividades para alumnos de primaria y secundaria. Los principales objetivos de estas actividades son que el joven sea consciente de la gran amplitud del mundo; tenga un sentido de su propio papel como ciudadano del mismo, con sus derechos y deberes; sienta indignación ante cualquier injusticia social y finalmente respete y valore la diversidad como fuente de enriquecimiento humano.

EDUALTER

<http://www.edualter.org/libroste.htm>

Espacio para compartir recursos para poder seguir llevando adelante el compromiso con una educación transformadora hacia un mundo más justo. Ofrece una recopilación de libros y materiales publicados sobre Educación para la Paz, la Interculturalidad y el Desarrollo. También se puede encontrar una sección de actividades donde hay una amplia sección de propuestas pedagógicas que son útiles para trabajar tanto a nivel de educación formal como no formal.

EDUCACIÓN EN VALORES

<http://www.educacionenvalores.org>

Espacio, multilingüe y plural, que tiene por objetivo facilitar y aglutinar herramientas de trabajo, información y orientación para el profesorado y que está impulsado por FETE-UGT e ISCOD-UGT y patrocinado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación. La *web* es también un espacio de soporte de la campaña “Mi escuela y el mundo”, proyecto educativo de formación en valores dirigido a los niños y niñas de edades comprendidas entre los seis y doce años. Se trata de un proyecto innovador que pretende potenciar la participación de los niños y las niñas en la construcción de un mundo más justo, equitativo y solidario.

ENTRECULTURAS

<http://www.entreculturas.org>

Entreculturas es una ONGD promovida por los jesuitas que defiende el acceso a la educación de los más desfavorecidos como medio de cambio social, justicia y diálogo entre culturas. Apoyan proyectos que promueven la educación en las poblaciones más desfavorecidas de América Latina, África y Asia ya que quieren que la educación llegue al mayor número de personas, pero también que su calidad sea cada vez mejor y que se dirija a la transformación social. Realizan, a su vez, campañas de comunicación e investigación con el objetivo de que la sociedad española considere la educación como un elemento transformador indispensable para el desarrollo de los pueblos.

ENTRECULTURES

<http://www.entrecultures.org>

Se trata de un programa de la Fundació Jaume Bofill que se centra en las cuestiones educativas que afectan de manera específica a los niños de familias inmigrantes. Para conseguir los objetivos, el programa desarrolla seminarios que ayudan a mejorar la atención educativa de los niños y niñas de origen inmigrante.

ESCUELA Y MULTICULTURALIDAD

<http://www.educaweb.com>

Página web con un monográfico sobre la multiculturalidad creado por Educaweb, empresa dedicada desde 1998 a la prestación de servicios de orientación profesional a personas, instituciones y centros de formación, y de consultoría educativa a empresas (centros de formación, compañías y administraciones públicas). En el especial se puede encontrar un amplio contenido de fuentes informativas sobre la multiculturalidad, desde artículos periodísticos, entrevistas y actividades para jóvenes.

FUNDACIÓN SECRETARIADO GITANO. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

<http://www.gitanos.org/servicios/documentación/index.html>

Centro de información y recursos que se propone como herramienta para impulsar y promover una sociedad intercultural en la que las personas gitanas se integren plenamente. Busca también difundir la cultura gitana a partir de un fondo de 6.000 documentos en distintos soportes y con diferentes temáticas en relación con la citada especialización. Ofrece distintos servicios de información, edita publicaciones seriadas y monografías, y desarrolla actividades culturales.

GUÍA DE RECURSOS DOCUMENTALES

<http://www.eurosur.org/RACIS>

Esta guía ha sido elaborada por el Comité Español de la campaña Europea de la Juventud contra el Racismo, la Xenofobia, el Antisemitismo y la Intolerancia, con el objetivo de ofrecer a personas, educadores, ONGs y otros movimientos asociativos en general interesados y preocupados con sus contenidos, un instrumento útil para el desarrollo de su trabajo. El contenido de la guía está dividido en cinco secciones en las que se puede encontrar información acerca del racismo, la xenofobia, la inmigración y valores de la interculturalidad entre otros. La información se completa con anexos e índices de autores y obras.

PROGRAMA BIBLIOTECAS INTERCULTURALES EN ANDALUCÍA

<http://www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/c>

Proyecto que desarrolla la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía dentro del Plan Integral para la Inmigración en Andalucía con el fin de que los inmigrantes puedan contar con información y materiales orientados a su integración social y a la preservación de su cultura. En este proyecto se integran no sólo las bibliotecas públicas municipales de la Comunidad andaluza, sino también las provinciales, estableciendo un orden de prioridades sobre las mismas en relación a la población inmigrante que acoge cada una de las capitales de provincia donde se ubican.

PROYECTO BIBLIOTECAS POR LA CONVIVENCIA

<http://www.bibliomadrid.org/bpc/bc.html>

Proyecto de cooperación en el que las Bibliotecas de la Comunidad de Madrid se esfuerzan por mostrarse como servicio público que trata de dar respuesta a la realidad social actual. Las bibliotecas quieren resaltar su condición de espacios de convivencia y diversidad; de centros de información para personas de cualquier procedencia cultural, social o lingüística. Cada año las bibliotecas participantes acuerdan un tema concreto al que dedican las actividades que programan en octubre en todas ellas y los materiales de apoyo que edita el Servicio Regional de Bibliotecas y del Libro. Este proyecto ha recibido el Premio al Proyecto

Innovador de Futuro 2003, dentro de los Premios Ciudadanos concedidos por el Foro de Debate Ciudadano.

SEMINARIO GALEGO DE EDUCACIÓN POR LA PAZ

<http://www.sgep.org>

Seminario permanente promovido por un grupo de profesionales de los distintos niveles de enseñanza sensibilizados por la ausencia de materiales didácticos y reflexiones teóricas sobre la Educación para la Paz en general y específicamente sobre los derechos humanos, la tolerancia, la solidaridad, el ecopacifismo, la solución pacífica de conflictos o la interculturalidad. Dentro de su página *web* hay una sección dedicada a la convivencia entre culturas, donde se pueden encontrar referencias a libros y artículos que abordan este tema.

SOLIDARIDAD EN UNIVERSIA

<http://solidaridad.universia.es/multiculturalidad>

Portal informativo con una sección sobre los conceptos básicos de la multiculturalidad, con entrevistas a personas entendidas y comprometidas con este tema y una sección acerca de estudios sobre la diversidad cultural y los derechos humanos.